

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 1059/2010/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2010. szeptember 28.)

a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosogatógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az energiával kapcsolatos termékek energia- és egyéb erőforrás-fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő jelöléséről szóló, 2010. május 19-i 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikkére,

mivel:

(1) A 2010/30/EU irányelv előírja a Bizottság számára, hogy fogadjon el felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat az energiával kapcsolatos olyan termékek címkézésére vonatkozóan, amelyek jelentős potenciállal rendelkeznek az energiamegtakarítást illetően és egyenértékű rendelkezés mellett jelentős eltérést mutatnak a teljesítményszintek tekintetében.

(2) A háztartási mosogatógépek energiafogyasztásának címkézésére vonatkozó rendelkezéseket a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási mosogatógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 1997. április 16-i 97/17/EK bizottsági irányelv ⁽²⁾ állapította meg.

(3) Az Unió teljes háztartási villamosenergia-igényének jelentős részét teszi ki a háztartási mosogatógépek által felhasznált energia. Az energiafelhasználás hatékonyságának az eddigiekben megvalósított javításán túl a háztartási mosogatógépek energiafogyasztása tovább is csökkenthető.

(4) A 97/17/EK irányelvet hatályon kívül kell helyezni, és a jelen rendeletnek új rendelkezéseket kell hoznia annak biztosítása érdekében, hogy az energiafogyasztást jelölő címke dinamikusan ösztönözze a szállítókat a háztartási mosogatógépek energiahatékonyságának további javítására és a piac energiahatékony technológiákra történő áttérésének kialakítására.

(5) A címkén feltüntetendő adatokat megbízható, pontos és megismételhető mérési eljárások alapján indokolt meghatározni, amelyek építenek a mérési módszerek terén általánosan elismert technológiai vívmányokra, ezen belül – ha rendelkezésre állnak – a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ I. mellékletében felsorolt európai szabványügyi testületek által elfogadott harmonizált szabványokra.

(6) A rendeletnek meg kell állapítania a háztartási mosogatógépek címkéjének egységes tartalmi és formai követelményeit.

(7) A rendelet emellett rögzíti a háztartási mosogatógépek műszaki dokumentációjára és termékismertető adatlapjára vonatkozó követelményeket is.

(8) A rendeletnek továbbá szükséges meghatároznia azokat az információkat, amelyeket a távértékesítés bármely formája, hirdetések és műszaki promóciós anyagok alkalmazásakor fel kell tüntetni a háztartási mosogatógép dokumentációjában.

⁽¹⁾ HL L 153., 2010.6.18., 1. o.

⁽²⁾ HL L 118., 1997.5.7., 1. o.

⁽³⁾ HL L 204., 1998.7.21., 37. o.

- (9) Helyénvaló rendelkezni a rendelet rendelkezéseinek a technológiai fejlődés figyelembevételével történő felülvizsgálatáról.
- (10) A 97/17/EK irányelvről ezen rendeletre való áttérés megkönnyítése érdekében szükséges rendelkezni arról, hogy az ezen rendelettel összhangban címkézett mosogatógépeket a 97/17/EK irányelvvel összhangban lévőnek kell tekinteni.
- (11) A 97/17/EK irányelvet ezért hatályon kívül kell helyezni,
5. „program”: előre meghatározott műveletek sora, amelyeket a szállító bizonyos szennyezettségi szintekre vagy töltetekre, illetve mindkettőre megfelelőnek nyilvánít, és amelyek együtt teljes ciklust alkotnak;
6. „programidő”: a program elindításától a program befejezéséig eltelt idő (amelybe a felhasználó által beprogramozott késleltetés nem számít bele);
7. „ciklus”: a kiválasztott program által meghatározott teljes tisztítási, öblítési és szárítási folyamat;

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

Ez a rendelet megállapítja a villamos hálózatról üzemelő elektromos háztartási mosogatógépek, valamint az akkumulátorral is működtethető, villamos hálózatról üzemelő elektromos mosogatógépek – köztük a nem háztartási használatra értékesített és beépíthető mosogatógépeket – címkézése, valamint a termékkel kapcsolatos kiegészítő tájékoztatásra vonatkozó követelményeket.

2. cikk

Fogalommeghatározások

A 2010/30/EU irányelv 2. cikkében rögzített fogalommeghatározásokon kívül az alábbiak alkalmazandók:

1. „háztartási mosogatógép”: olyan gép, amely vegyi, mechanikai, hőkezelési és elektromos úton tisztít, öblít és szárít edényeket, üvegedényeket, evőeszközöket és konyhai eszközöket, és amelyet elsősorban nem üzleti tevékenység céljaira használnak;
2. „beépített háztartási mosogatógép”: szekrénybe, fal előkészített mélyedésébe vagy hasonló helyre beszerelendő, rögzített háztartási mosogatógép, amelynél bűtorszerelési munkálatok is szükségesek;
3. „teríték”: az egy személy használatára szánt edények, üvegpoharak és evőeszközök összessége;
4. „előírt kapacitás”: a terítékeknek és a tálalóeszközöknek a szállító által megállapított maximális száma, amelyet a szállító használati utasítása szerint megtöltött háztartási mosogatógép a kiválasztott programnak megfelelően kezelni képes;
5. „program”: előre meghatározott műveletek sora, amelyeket a szállító bizonyos szennyezettségi szintekre vagy töltetekre, illetve mindkettőre megfelelőnek nyilvánít, és amelyek együtt teljes ciklust alkotnak;
6. „programidő”: a program elindításától a program befejezéséig eltelt idő (amelybe a felhasználó által beprogramozott késleltetés nem számít bele);
7. „ciklus”: a kiválasztott program által meghatározott teljes tisztítási, öblítési és szárítási folyamat;
8. „kikapcsolt üzemmód”: a háztartási mosogatógép kikapcsolt állapota, amely normál használat során a készüléken lévő, végfelhasználói használatra szánt, és a végfelhasználó számára elérhető szabályozófunkciók, illetve kapcsolók segítségével idézhető elő a legkisebb villamosenergia-felhasználás elérése érdekében, és amely a szállító utasításainak megfelelő használat során meghatározatlan ideig fenntartható, amíg a háztartási mosogatógép az elektromosáram-forrással összeköttetésben marad; ha nincsenek a végfelhasználó számára elérhető kontrollfunkciók vagy kapcsolók, a „kikapcsolt üzemmód” azt az állapotot jelenti, amely akkor áll be, amikor a háztartási mosogatógép magától állandósult villamosenergia-fogyasztási állapotra vált át;
9. „bekapcsolva hagyott üzemmód”: a legkisebb villamosenergia-fogyasztási üzemmód, amely a program befejezése és a gép kiürítése után meghatározatlan ideig fennmaradhat a végfelhasználó további beavatkozása nélkül;
10. „egyenértékű háztartási mosogatógép”: olyan forgalomban lévő háztartási mosogatógép-modell, amely ugyanazon gyártó által más kereskedelmi kód alatt forgalomba hozott, másik háztartási mosogatógép-moddal megegyező előírt kapacitással, műszaki és teljesítményjellemzőkkel, energia- és vízfogyasztással és levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátással rendelkezik;
11. „végfelhasználó”: a háztartási mosogatógép vásárlója vagy potenciális vásárlója;
12. „értékesítési hely”: eladásra, bérletre vagy részletvásárlásra ajánlott háztartási mosogatógépek bemutatásának és értékesítésének helye.

3. cikk

A beszállítók felelősségi köre

A beszállítók biztosítják, hogy:

- a) minden háztartási mosogatógépet ellátnak egy, az I. mellékletben meghatározott kivitelű és az ott meghatározott információkat tartalmazó nyomtatott címkével;
- b) rendelkezésre áll egy, a II. melléklet szerinti termékismertető adatlap;
- c) a III. mellékletben meghatározott műszaki dokumentációt kérésre a tagállamok hatóságai és a Bizottság rendelkezésére bocsátják;
- d) az adott háztartásimosogatógép-modellre vonatkozó reklámok tartalmazzák az energiahatékonysági osztályt, ha a reklám közlés energiával kapcsolatos vagy arra vonatkozó információkat;
- e) az adott háztartásimosogatógép-modellre vonatkozó, a konkrét műszaki paramétereket leíró műszaki promóciós anyagok tartalmazzák az adott készüléktípus energiahatékonysági osztályát.

4. cikk

A kereskedők felelősségi köre

A kereskedők biztosítják, hogy:

- a) az értékesítési helyeken kiállított háztartási mosogatógépek elején vagy tetején – jól látható helyen – a beszállítók által a 3. cikk a) pontjának megfelelően kiállított címke szerepeljen;
- b) amennyiben a végfelhasználónak nincs lehetősége a kiállított háztartási mosogatógép megtekintésére, a megvásárlásra, bérletre vagy részletvásárlásra kínált háztartási mosogatógépeket a IV. melléklet szerint a beszállítók által biztosítandó információk nyújtásával értékesítik;
- c) az adott háztartásimosogatógép-modellre vonatkozó reklámok tartalmazzák az energiahatékonysági osztályra való utalást, ha a reklám közlés energiával kapcsolatos vagy arra vonatkozó információkat;
- d) az adott háztartásimosogatógép-modellre vonatkozó, a konkrét műszaki paramétereket leíró műszaki promóciós anyagok tartalmazzák az adott készüléktípus energiahatékonysági osztályára való utalást.

5. cikk

Mérési módszerek

A 3. és 4. cikkben említett információkat megbízható, pontos és megismételhető mérési eljárás alapján kell megadni, amely épít a technika mindenkor állása szerinti, általánosan elfogadott mérési módszerekre.

6. cikk

Piacfelügyeleti célú vizsgálatok

A feltüntetett energiahatékonysági osztálynak, az éves energiafogyasztásnak, az éves vízfogyasztásnak, a szárítóhatékonysági mutatónak, a programidőnek, a kikapcsolt és bekapcsolva hagyott üzemmódban való áramfogyasztásnak, a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartamának és a levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátásnak való megfelelés értékelésekor a tagállamok az V. mellékletben meghatározott eljárást alkalmazzák.

7. cikk

Felülvizsgálat

A Bizottság legkésőbb négy évvel hatálybalépése után felülvizsgálja e rendeletet a technológiai haladásra tekintettel. A felülvizsgálat különösen az V. mellékletben szereplő ellenőrzési tőrés-határokat vizsgálja meg.

8. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 97/17/EK irányelv 2011. december 20-tól hatályát veszti.

9. cikk

Átmeneti rendelkezések

(1) A 3. cikk d) és e) pontja, valamint a 4. cikk b), c) és d) pontja nem alkalmazandó a 2012. március 30. előtt közzétett nyomtatott hirdetésekre és nyomtatott műszaki promóciós anyagokra.

(2) Azoknak a háztartási mosogatógépeknek, amelyeket 2011. november 30. előtt hoztak forgalomba, a 97/17/EK irányelvben meghatározott rendelkezéseknek kell megfelelniük.

(3) Amennyiben a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ tekintetében végrehajtási intézkedés elfogadására kerül sor a háztartási mosogatógépekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelményekkel kapcsolatban, azokat a háztartási mosogatógépeket, amelyek megfelelnek egyrészt ezen végrehajtási intézkedés tisztítóhatékonysági követelményeinek, másrésztől az e rendeletben foglaltaknak, és amelyeket 2011. december 20. előtt értékesítés, bérbeadás vagy részletfizetéssel történő értékesítés céljából hoznak forgalomba, úgy kell tekinteni, hogy azok elegendő tesznek a 97/17/EK irányelv előírásainak.

⁽¹⁾ HL L 285., 2009.10.31., 10. o.

10. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A rendelet 2011. december 20-tól alkalmazandó. A 3. cikk d) és e) pontja, valamint a 4. cikk b), c) és d) pontja azonban 2012. április 20-tól alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

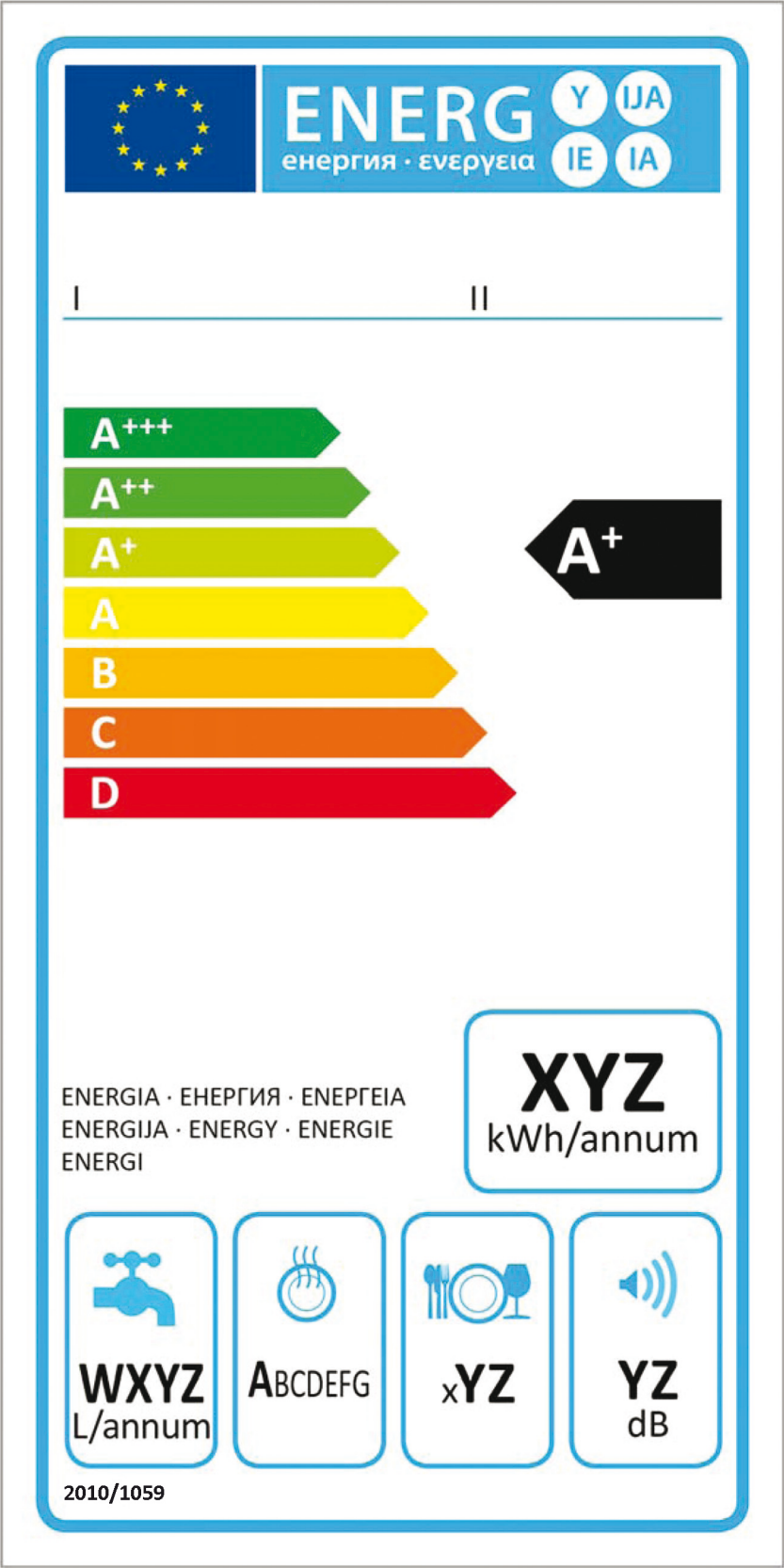
Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

A címke

1. A CÍMKE



I
II

III

IV

V
VI
VII
VIII

(1) A címkén az alábbi adatoknak kell szerepelniük:

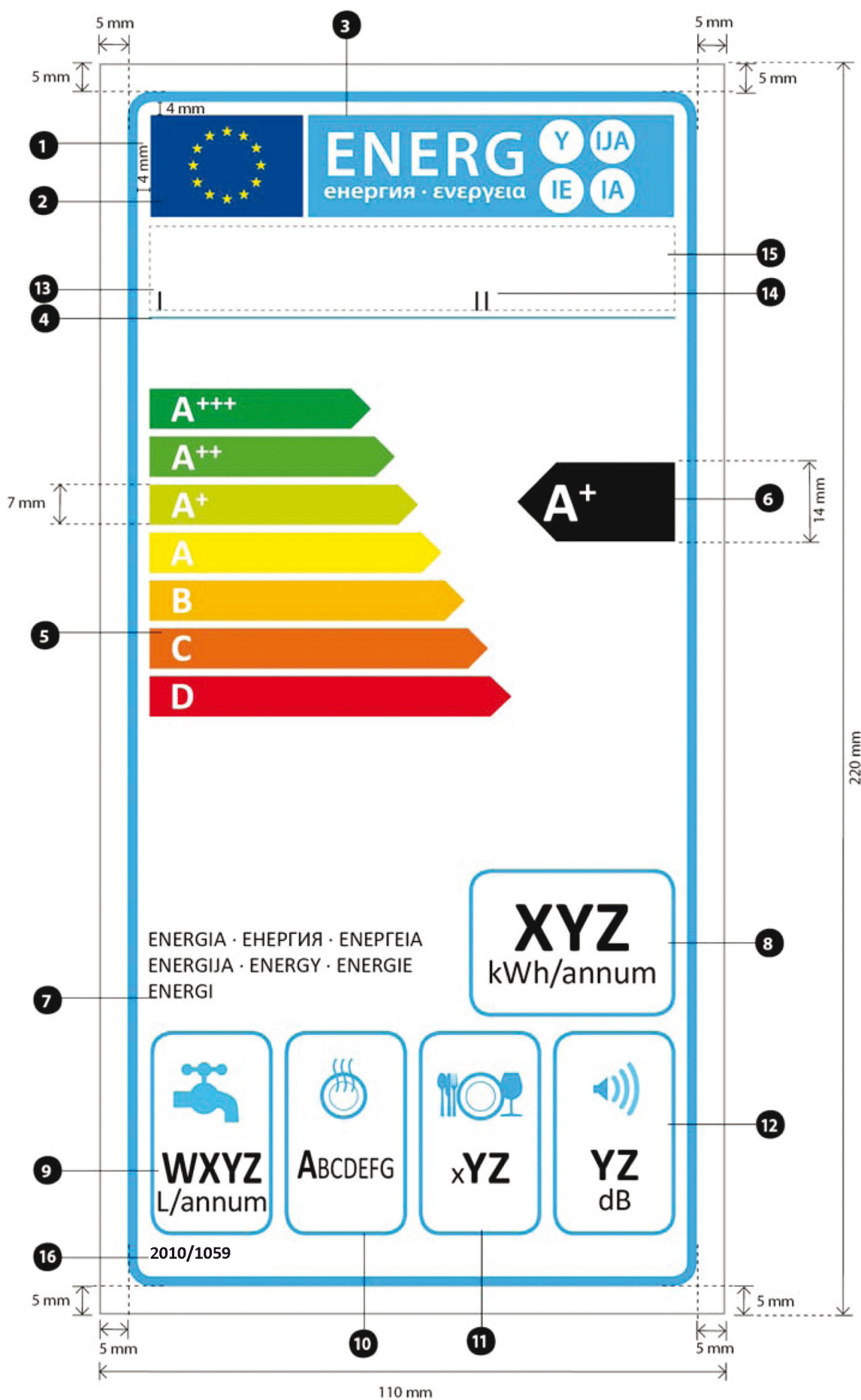
- I. a beszállító neve vagy védjegye;
- II. a beszállító által megadott típusazonosító, vagyis az az (általában alfanumerikus) kód, amely alapján az ugyanazon védjegy vagy beszállítónév alatt forgalmazott különböző készüléktípusok megkülönböztethetők;
- III. a készüléknek a VI. melléklet 1. pontja szerint megállapított energiahatékonysági osztálya. A készülék energiahatékonysági osztályát jelző nyíl hegye legyen egy magasságban az energiahatékonysági skála megfelelő szintjét jelző nyíl hegyével;
- IV. az éves energiafogyasztás (AE_C) kilowattóraban kifejezett értéke az első egész számra kerekítve, a VII. melléklet 1. pontjának b) alpontja szerint kiszámítva;
- V. az éves vízfogyasztás (AW_C) literben kifejezett értéke az első egész számra kerekítve, a VII. melléklet 3. pontja szerint kiszámítva;
- VI. a VI. melléklet 2. pontja szerint meghatározott szárítóhatékonysági osztály;
- VII. előírt kapacitás szabványos terítékben kifejezve a normál tisztítási ciklus esetében;
- VIII. levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve.

(2) A címke megjelenésének összhangban kell állnia a 2. ponttal. Ettől eltérve, ha egy modell a 66/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ alapján megkapta „az Európai Unió ökocímkéjét”, az uniós ökocímke másolatát is fel lehet tüntetni.

2. A CÍMKE KIALAKÍTÁSA

A címke formai követelményeit lásd az alábbi ábrán.

⁽¹⁾ HL L 27., 2010.1.30., 1. o.



ahol:

- a) A címke legyen legalább 110 mm széles és 220 mm magas. Amennyiben a címkét nagyobb formátumban nyomtatják ki, tartalmának arányosnak kell maradnia a fent megadott értékekkel.
- b) A háttér legyen fehér.
- c) A színek legyenek CMYK-színek (cián, bíbor, sárga és fekete) – keverési arányukat a következő séma szerint adjuk meg: 00-70-X-00: 0 % cián, 70 % bíbor, 100 % sárga, 0 % fekete.
- d) A címkének kivétel nélkül meg kell felelnie az alábbi formai követelményeknek (számozás a fenti ábra szerint):

❶ **Szegélyvastagság:** 5 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

❷ **EU-logó** – szín: X-80-00-00 és 00-00-X-00.

❸ **Energialogó:** szín: X-00-00-00. Piktogram az ábra szerint; EU-logó és az energialogó (együtt): szélesség: 92 mm, magasság: 17 mm.

❹ **Logók alatti lénia:** 1 pt – szín: 100 % cián – hossz: 92,5 mm.

❺ **A-tól G-ig terjedő skála**

— **Nyíl:** magasság: 7 mm, a nyilak közti távolság: 0,75 mm – szín:

legmagasabb energiasztály: X-00-X-00,

második energiasztály: 70-00-X-00,

harmadik energiasztály: 30-00-X-00,

negyedik energiasztály: 00-00-X-00,

ötödik energiasztály: 00-30-X-00,

hatodik energiasztály: 00-70-X-00,

utolsó energiasztály: 00-X-X-00.

— **Szöveg:** Calibri bold 18 pt, nagybetűs és fehér; „+” szimbólumok: Calibri bold 12 pt, nagybetűs, fehér, egy sorba rendezett.

❻ **Energiahatékonysági osztály**

— **Nyíl:** szélesség: 26 mm, magasság: 14 mm, 100 % fekete

— **Szöveg:** Calibri bold 29 pt, nagybetűs és fehér; „+” szimbólumok: Calibri bold 18 pt, nagybetűs, fehér, egy sorba rendezett.

❼ **Energia**

— **Szöveg:** Calibri regular 11 pt, nagybetűs, 100 % fekete.

❽ **Éves energiafogyasztás**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 37 pt, 100 % fekete.

— **Második sor:** Calibri regular 17 pt, 100 % fekete.

9 Éves vízfogyasztás

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 24 pt, 100 % fekete; és Calibri regular 16 pt, 100 % fekete.

10 Szárítóhatékonysági osztály:

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri regular 16 pt, vízszintes átméretezés 75 %, 100 % fekete; és Calibri bold 22 pt, vízszintes átméretezés 75 %, 100 % fekete.

11 Előírt kapacitás:

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 24 pt, 100 % fekete; és Calibri regular 16 pt, 100 % fekete.

12 Zajkibocsátás:

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 24 pt, 100 % fekete; és Calibri regular 16 pt, 100 % fekete.

13 A beszállító neve vagy védjegye**14 A beszállító által megadott típusazonosító****15 A beszállító nevének vagy védjegyének és a típusra vonatkozó adatoknak a feltüntetésére 92 × 15 mm áll rendelkezésre.****16 A rendelet számozása:** Calibri bold 9 pt, 100 % fekete.

II. MELLÉKLET

Termékismertető adatlap

1. A háztartási mosogatógép termékismertető adatlapján az információkat a következő sorrendben kell feltüntetni, és azoknak szerepelniük kell a termékismertető füzetben vagy a termékhez mellékelte más szakirodalomban:
 - a) a beszállító neve vagy védjegye;
 - b) a beszállító által megadott típusazonosító, vagyis az az (általában alfanumerikus) kód, amely alapján az ugyanazon védjegy vagy beszállítónév alatt forgalmazott különböző készüléktípusok megkülönböztethetők;
 - c) előírt kapacitás szabványos terítékben kifejezve a normál tisztítási ciklus esetében;
 - d) energiahatékonysági osztály a VI. melléklet 1. pontjának megfelelően;
 - e) ha a háztartási mosogatógép a 66/2010/EK rendelet alapján megkapta „az Európai Unió öko címkéjét”, ezt az információt fel lehet tüntetni;
 - f) éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve, a VII. melléklet 1. pontjának b) alpontja szerint kiszámítva. Ezt a következőképpen kell feltüntetni: „X kWh/év energiafogyasztás, amely 280 hideg víztöltésű, normál tisztítási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.”;
 - g) a szabványos tisztítási ciklus energiafogyasztása (E_i);
 - h) energiafogyasztás kikapcsolt és bekapcsolva hagyott üzemmódban (P_o és P_i);
 - i) éves vízfogyasztás (AW_C) liter/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve, a VII. melléklet 3. pontja szerint kiszámítva; ezt a következőképpen kell feltüntetni: „X liter/év vízfogyasztás, amely 280 normál tisztítási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.”;
 - j) a VI. melléklet 2. pontjának megfelelően meghatározott szárítóhatékonysági osztály, amelynek kifejezési módja „X” szárítóhatékonysági osztály a G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán”. Amennyiben ez az információ táblázatban van megadva, más módon is ki lehet fejezni, feltéve, ha egyértelmű, hogy a skála G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjed;
 - k) annak jelölése, hogy az „alaprogramként” megjelölt normál tisztítási ciklus az a normál tisztítási ciklus, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik, hogy e program átlagosan szennyezett konyhai edények tisztítására alkalmas, valamint hogy az energia- és a vízfogyasztás együttes figyelembevétele esetén ez a leghatékonyabb program;
 - l) programidő normál tisztítási ciklus esetén, percben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve;
 - m) a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama (T_i), ha a háztartási mosogatógép rendelkezik villamosenergia-gazdálkodási rendszerrel;
 - n) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve;
 - o) ha a háztartási mosogatógép beépíthető, ezt fel kell tüntetni.
2. Egy adott termékismertető adatlap ugyanazon beszállító több háztartási mosogatógép-típusához is mellékelhető.
3. Az adatlapon közölt információt meg lehet adni a címkéről készült színes vagy fekete-fehér másolat formájában is. E módszer alkalmazásakor külön fel kell tüntetni azokat az adatokat, amelyek az 1. pontban felsorolt elemek közül nem szerepelnek a címkén.

III. MELLÉKLET

A műszaki dokumentáció

1. A 3. cikk c) pontjában említett műszaki dokumentáció az alábbiakat tartalmazza:

- a) a beszállító neve és címe;
- b) a készüléktípus általános leírása, amely alapján az egyértelműen és könnyen azonosítható;
- c) ahol szükséges, hivatkozás az alkalmazott harmonizált szabványokra;
- d) ahol szükséges, hivatkozás az alkalmazott egyéb műszaki szabványokra és termékleírásokra;
- e) a beszállító képviselőjében kötelemmel felruházott személy neve és aláírása;
- f) a mérések következő műszaki paraméterei:
 - i. *energiafogyasztás*;
 - ii. *vízfogyasztás*;
 - iii. *programidő*;
 - iv. *szárítóhatékonyság*;
 - v. *energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban*;
 - vi. *energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban*;
 - vii. *a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama*;
 - viii. *levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás*;
- g) a VII. melléklettel összhangban elvégzett számítások eredményei.

2. Amennyiben az adott háztartásimosogatógép-modellre vonatkozóan a műszaki dokumentációban szereplő információkat a terv alapján elvégzett számításokból, vagy más, egyenértékű mosogatógép alapján levont következtetésekből, illetve mindkettőből nyerték, a dokumentációban részletesen ismertetni kell az ilyen számításokat vagy következtetéseket, illetve mindkettőt, valamint a szállítók által az elvégzett számítások pontosságának ellenőrzése érdekében folytatott teszteket. A műszaki dokumentációban minden olyan egyéb, egyenértékű háztartásimosogatógép-modellt is fel kell sorolni, amelynek esetében az információkat hasonló alapon nyerték.

IV. MELLÉKLET

Adatszolgáltatás azokban az esetekben, ahol a végfelhasználónak nem áll módjában megtekinteni a bemutatott készüléket

1. A 4. cikk b) pontjában említett információkat a következő sorrendben kell megadni:

- a) a VI. melléklet 1. pontjában meghatározott energiahatékonysági osztály;
- b) előírt kapacitás szabványos terítékben kifejezve a normál tisztítási ciklus esetében;
- c) a VII. melléklet 1. pontja b) alpontjával összhangban kiszámított éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve;
- d) a VII. melléklet 3. pontjával összhangban kiszámított éves vízfogyasztás (AW_C) liter/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve;
- e) szárítóhatékonysági osztály a VI. melléklet 2. pontjának megfelelően;
- f) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve;
- g) ha a modell beépíthető, erre utalni kell.

2. A termékismertető adatlapon szereplő minden egyéb információt a II. mellékletben meghatározott sorrendben és formában kell feltüntetni.

3. A mellékletben említett összes információt olvasható betűméretben és betűtípussal kell kinyomtatni vagy egyéb módon megjeleníteni.

V. MELLÉKLET

Piacfelügyeleti célú vizsgálatok

A tagállami hatóságok a 3. és 4. cikkben megállapított követelményeknek való megfelelés ellenőrzése céljából egyetlen háztartási mosogatógépet vizsgálnak. Amennyiben a mért paraméterek nem felelnek meg a szállító által közölt értékeknek az 1. táblázatban meghatározott tartományon belül, a mérést három további háztartási mosogatógépen is el kell végezni. Az említett három további háztartási mosogatógépre vonatkozóan mért értékek számtani közepének meg kell felelnie a szállító által bejelentett értékeknek az 1. táblázatban meghatározott tartományon belül, kivéve az energiafogyasztást, ahol a mért érték legfeljebb 6 %-kal lehet magasabb, mint az E_t előírt értéke.

Ettől eltérő esetben úgy kell tekinteni, hogy a modell és az egyéb egyenértékű háztartásimosogatógép-modellek nem felelnek meg az I. mellékletben előírt követelményeknek.

A tagállami hatóságok megbízható, pontos és megismételhető mérési módszereket alkalmaznak, amelyek figyelembe veszik az általánosan elfogadott legkorszerűbb mérési módszereket, ideértve az azokban a dokumentumokban megállapított módszereket is, amelyeknek hivatkozási számát e célból az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették.

1. táblázat

Mért paraméter	Ellenőrzési tűréshatárok
Éves energiafogyasztás	A mért érték az A_{EC} előírt értéket (*) legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg
Vízfogyasztás	A mért érték a W_t előírt értéket legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg
Száritóhatékonysági mutató	A mért érték az I_D előírt értéknél legfeljebb 19 %-kal lehet kisebb
Energiafogyasztás	A mért érték az E_t előírt értéket legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg
Programidő	A mért érték a T_t előírt értéket legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg
Áramfogyasztás kikapcsolt és bekapcsolva hagyott üzemmódban	Az 1,00 W-nál nagyobb mért P_o , illetve P_l villamosenergia-fogyasztás legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg az előírt értéket. Az 1,00 W vagy annál kisebb mért P_o , illetve P_l villamosenergia-fogyasztás legfeljebb 0,10 W-tal haladhatja meg az előírt értéket
A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama	A mért érték a T_l előírt értéknél legfeljebb 10 %-kal lehet nagyobb
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás	A mért érték meg kell, hogy feleljen az előírt értéknek

(*) „Előírt érték”: a szállító által közölt érték.

VI. MELLÉKLET

Energiahatékonysági és szárítóhatékonysági osztályok**1. ENERGIAHATÉKONYSÁGI OSZTÁLY**

A háztartási mosogatókészülékek energiahatékonyságát az 1. táblázatban ismertetett energiahatékonysági index (EEI) alapján kell energiahatékonysági osztályokba sorolni.

A háztartási mosogatógépek energiahatékonysági indexét (EEI) a VII. melléklet 1. pontjával összhangban kell kiszámítani.

1. táblázat

Energiahatékonysági osztály

Energiahatékonysági osztály	Energiahatékonysági index
A+++ (leghatékonyabb)	$EEI < 50$
A++	$50 \leq EEI < 56$
A+	$56 \leq EEI < 63$
A	$63 \leq EEI < 71$
B	$71 \leq EEI < 80$
C	$80 \leq EEI < 90$
D (legkevésbé hatékony)	$EEI \geq 90$

2. SZÁRÍTÓHATÉKONYSÁGI OSZTÁLYOK

A háztartási mosogatógépek szárítóhatékonysági osztályát a 2. táblázatban feltüntetett szárítóhatékonysági mutató (I_D) alapján kell meghatározni.

A szárítóhatékonysági mutatót (I_D) a VII. melléklet 2. pontjával összhangban kell meghatározni.

2. táblázat

Szárítóhatékonysági osztályok

Szárítóhatékonysági osztály	Szárítóhatékonysági mutató
A (leghatékonyabb)	$I_D > 1,08$
B	$1,08 \geq I_D > 0,86$
C	$0,86 \geq I_D > 0,69$
D	$0,69 \geq I_D > 0,55$
E	$0,55 \geq I_D > 0,44$
F	$0,44 \geq I_D > 0,33$
G (legkevésbé hatékony)	$0,33 \geq I_D$

VII. MELLÉKLET

Az energiahatékonysági index és a szárítóhatékonysági mutató, valamint a vízfogyasztás kiszámítási módszere**1. AZ ENERGIAHATÉKONYSÁGI INDEX KISZÁMÍTÁSA**

Egy háztartásimosogatógép-modell energiahatékonysági indexének (*EEL*) kiszámításakor össze kell hasonlítani a háztartási mosogatógép éves energiafogyasztását a szabványos éves energiafogyasztásával.

a) Az energiahatékonysági indexet (*EEL*) a következők szerint kell kiszámítani, és egy tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$EEL = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

ahol:

AE_C = a háztartási mosogatógép éves energiafogyasztása;

SAE_C = a háztartási mosogatógép szabványos éves energiafogyasztása.

b) Az éves energiafogyasztást (AE_C) kWh/évben a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

i.

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_l \times 280)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

ahol:

E_t = a normál ciklus energiafogyasztása kWh-ban kifejezve és három tizedesjegyre kerekítve;

P_l = villamos energia „bekapcsolva hagyott üzemmódban” szabványos tisztítási ciklus esetén, W-ban kifejezve, és két tizedesjegyre kerekítve;

P_o = villamos energia „kikapcsolt üzemmódban” szabványos tisztítási ciklus esetén, W-ban kifejezve, és két tizedesjegyre kerekítve;

T_t = a normál tisztítási ciklus programideje percben kifejezve és percre kerekítve;

280 = a normál tisztítási ciklusok teljes száma évente.

ii. Abban az esetben, ha a háztartási mosogatógép rendelkezik villamosenergia-gazdálkodási rendszerrel, és a háztartási mosogatógép a program befejezése után automatikusan „kikapcsolt üzemmódra” vált, az AE_C -értéket a „bekapcsolva hagyott üzemmód” tényleges időtartamának figyelembevételével számítják ki a következő képlet szerint:

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 280) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 280) - (T_l \times 280)]\}}{60 \times 1\,000}$$

ahol:

T_l = „bekapcsolva hagyott üzemmódban” mért idő szabványos tisztítási ciklus esetén, percben kifejezve, és percre kerekítve;

280 = a normál tisztítási ciklusok teljes száma évente.

c) A szabványos éves energiafogyasztást (SAE_C) kWh/évben a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

i. az olyan háztartási mosogatógépek esetén, amelyek előírt kapacitása $ps \geq 10$ és szélessége > 50 cm:

$$SAE_C = 7,0 \times ps + 378$$

- ii. az olyan háztartási mosogatógépek esetén, amelyek előírt kapacitása $ps \geq 9$, illetve olyan háztartási mosogatógépek esetén, amelyek előírt kapacitása $9 < ps \leq 11$ és szélessége ≤ 50 cm:

$$SAE_C = 25,2 \times ps + 126$$

ahol:

ps = a terítékek száma.

2. A SZÁRÍTÓHATÉKONYSÁGI MUTATÓ KISZÁMÍTÁSA

Egy háztartási mosogatógép-modell szárítóhatékonysági mutatójának (I_D) kiszámításakor a háztartási mosogatógép szárítóhatékonyságát össze kell hasonlítani a referenciaként szolgáló mosogatógép szárítóhatékonyságával, ahol a referenciaként szolgáló mosogatógép azokkal a jellemzőkkel rendelkezik, amelyek az általánosan elfogadott legkorszerűbb mérési módszerekben szerepelnek, ideértve az azokban a dokumentumokban megállapított módszereket is, amelyeknek hivatkozási számát e célból az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették.

- a) A szárítóhatékonysági mutatót (I_D) a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$\ln I_D = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \ln \left(\frac{D_{T,i}}{D_{R,i}} \right)$$

$$I_D = \exp(\ln I_D)$$

ahol:

$D_{T,i}$ = a tesztelt háztartási mosogatógép szárítóhatékonysága egy tesztciklus alatt (i);

$D_{R,i}$ = a referenciaként szolgáló háztartási mosogatógép szárítóhatékonysága egy tesztciklus alatt (i);

n = a tesztciklusok száma, $n \geq 5$.

- b) A szárítóhatékonyság (D) az egyes töltetek nedvességi fokának átlaga a normál tisztítási ciklus befejezése után. A nedvességi fokot az 1. táblázatban foglaltak szerint kell kiszámítani:

1. táblázat

A víznyomok (W_T), illetve a vízcsíkok (W_S) száma	Teljes nedves terület (A_w) mm ² -ben	Nedvességi fok
$W_T = 0$ és $W_S = 0$	Nem alkalmazandó	2 (leghatékonyabb)
$1 < W_T \leq 2$ vagy $W_S = 1$	$A_w < 50$	1
$2 < W_T$ vagy $W_S = 2$ vagy $W_S = 1$ és $W_T = 1$	$A_w > 50$	0 (legkevésbé hatékony)

3. AZ ÉVES VÍZFOGYASZTÁS KISZÁMÍTÁSA

A háztartási mosogatógép éves vízfogyasztását (AW_C) literben kell kiszámítani, és a legközelebbi egész számra kell kerekíteni a következők szerint:

$$AW_C = W_t \times 280$$

ahol:

W_t = a normál tisztítási ciklus vízfogyasztása literben kifejezve, és egy tizedesjegyre kerekítve.